



GERADOR A GASOLINA SÉRIE PGG

GASOLINA GENERATOR PGG SERIES

Manual de Instruções

Instructions Manual



Regras Gerais de Segurança

Aviso	Para reduzir o risco de acidente, todos os operadores e pessoal da manutenção deverão ler e entender estas instruções antes de colocarem a máquina/equipamento em funcionamento ou realizarem qualquer operação de manutenção.
 	O presente manual não aborda todas as possíveis situações de funcionamento e manutenção da máquina, pelo que todos aqueles que a utilizarem ou se ocuparem da sua manutenção deverão ser especialmente cuidadosos.

Aviso	Prepare-se para utilizar a máquina/equipamento, inspecionando-a atentamente antes de a colocar em funcionamento, certificando-se que todos os dispositivos de segurança se encontram ativados e em bom estado.
     	Deverá também observar previamente a área de trabalho, e usar todas as formas de proteção adequadas às operações que irá realizar, respeitar as normas de segurança e de utilização constantes deste manual e, acima de tudo, as regras básicas do bom senso. Não ingira bebidas alcoólicas antes ou durante a operação desta máquina/equipamento. Não fume durante a operação desta máquina/equipamento.

Certificação CE

Esta máquina/equipamento foi produzido e testado em conformidade com as seguintes diretivas da União Europeia aplicáveis:

	- Diretiva Máquinas - 2006/42/EC
---	----------------------------------

Referências e modelos

O presente manual aplica-se às seguintes referências e modelos:

675026 - GERADOR GASOLINA A/M PGG3000CLW 230V POWERED

675038 - GERADOR GASOLINA A/E PGG7500CLEW 230V POWERED

675041 - GERADOR GASOLINA A/M PGG3000CL 230V POWERED

675078 - GERADOR GASOLINA A/M PGG6500C 230V POWERED

675979 - GERADOR GASOLINA A/E PGG7500CLE-3 400V POWERED

676200 - GERADOR GASOLINA PGG10000LBE 230V POWERED

676201 - GERADOR GASOLINA PGG10000LBE-3 400V POWERED

675873 - GERADOR GASOLINA A/E PGG7500CLE 230V POWERED

ÍNDICE

BREVE INTRODUÇÃO.....	4
REGRAS ESPECÍFICAS DE SEGURANÇA.....	5
INDICAÇÕES E PRECAUÇÕES DE FUNCIONAMENTO	7
PRINCIPAIS ESPECIFICAÇÕES	8
IDENTIFICAÇÃO DE COMPONENTES	9
INSPECÇÃO ANTES DO FUNCIONAMENTO	10
ARRANQUE DO MOTOR	13
UTILIZAÇÃO DO GERADOR	13
UTILIZAÇÃO AC (CORRENTE ALTERNADA)	16
UTILIZAÇÃO DC (CORRENTE CONTINUA)	16
PARAGEM DO GERADOR.....	17
MANUTENÇÃO E VERIFICAÇÃO PERIÓDICAS	18
SUBSTITUIÇÃO DO ÓLEO DA MÁQUINA	19
ARMAZENAMENTO	21
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.....	21
ESQUEMA TÉCNICO PGG3000CL / PGG3000CLW	22
ESQUEMA TÉCNICO PGG6500C	23
ESQUEMA TÉCNICO PGG7500CLE / CLE-3 / PGG7500CLEW	24
ESQUEMA TÉCNICO PGG10000LBE / LBE-3	25
APOIO AO CLIENTE	26
RESPONSABILIDADE AMBIENTAL	26
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE	27
GARANTIA.....	28

BREVE INTRODUÇÃO

A PowerED agradece a sua preferência por esta máquina/equipamento.

A PowerED empenhou-se no design, concepção, produção e testes deste equipamento para que este o possa servir da melhor forma.

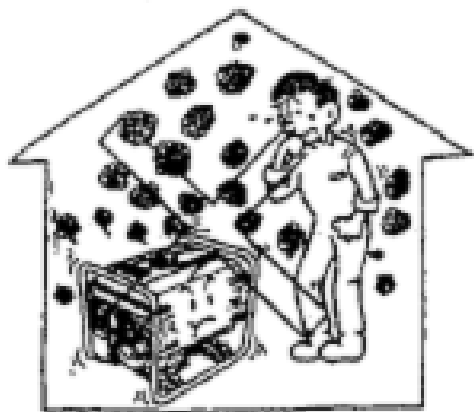
Caso necessite assistência para este equipamento poderá encontrá-la prontamente junto de um dos nossos agentes ou distribuidores.

O objetivo principal da PowerED é colocar à disposição do utilizador final equipamentos que lhe permitam trabalhar de uma forma segura e eficiente. O mecanismo de segurança mais importante de qualquer ferramenta ou equipamento é o seu operador. O cuidado e o bom senso do operador são a melhor proteção contra os riscos de trabalho.

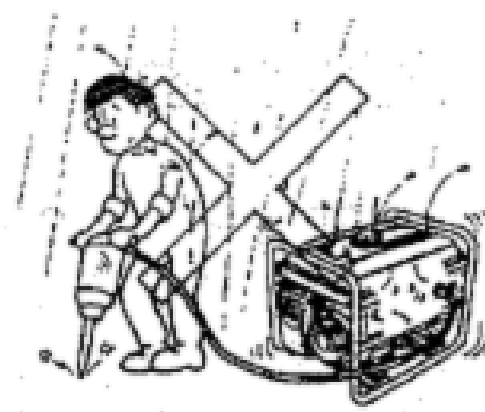
O presente manual não aborda todos os riscos e perigos de funcionamento do equipamento, mas pretende destacar os comportamentos que devem observados pelos operadores para que estes possam operar este equipamento em segurança, bem como alertar para a necessidade de respeitar todos avisos de segurança que se encontram nos diversos locais do equipamento e no local de trabalho.

Os operadores deverão ler todas as instruções de segurança que constam no manual de instruções e nos diversos locais do equipamento.

REGRAS ESPECÍFICAS DE SEGURANÇA



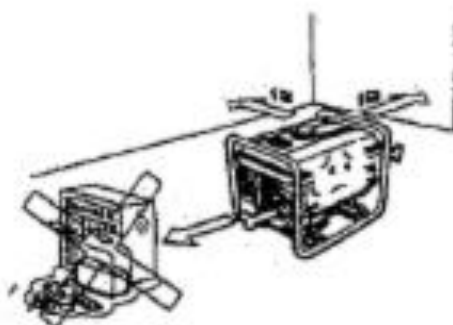
Não utilizar dentro de casa



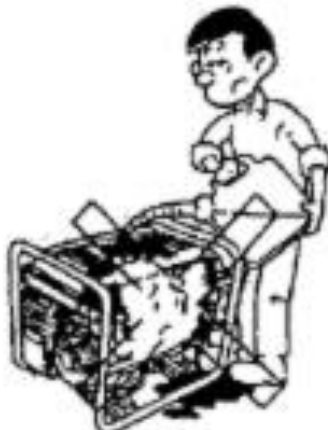
Não utilizar à chuva ou em áreas molhadas



Não ligar ao circuito eléctrico da casa



Mantenha o gerador afastado de substâncias inflamáveis



Não fume

Não entorne combustível

Pare o motor

➤ Evitar incêndios:

- O combustível do gerador a gasolina, é gasolina, então não deve encher com gasóleo, querosene, etc.
- Mantenha a gasolina, querosene, isqueiros, fósforos e outros explosivos e inflamáveis, longe do gerador, porque a temperatura à volta do escape silencioso é alta durante o funcionamento.
- Ponha a trabalhar numa superfície elevada. Pode haver derramamento de combustível se o gerador estiver inclinado.

➤ Prevenir inalação de gás do escape:

- O gás do escape contém monóxido de carbono tóxico. Nunca usar o gerador em locais pouco ventilados. Se a operação em casa for inevitável, tente que seja feita num local bastante ventilado para que as pessoas e as plantas não sejam afectadas.

➤ Prevenir queimaduras:

- Nunca tocar no escape ou tapá-lo.

➤ Choques eléctricos:

- Para evitar choques eléctricos ou curto circuito, nunca tocar no gerador se este ou as suas mãos estiverem molhados.
- Este gerador não é à prova de água, por isso, não deve ser exposto à chuva, neve ou jactos de água.
- O gerador deve estar ligado à terra para prevenir choques eléctricos.
- Não ligar outro equipamento ao gerador antes de ligá-lo.

➤ Outros aspectos de segurança:

- Saiba como parar o gerador rapidamente e entender todos os controles.
- Não permita que alguém ponha o gerador a trabalhar sem ter formação prévia.
- Vista sempre capacete e calçado de protecção e roupas próprias.

INDICAÇÕES E PRECAUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

- Não ponha duas ou mais máquinas a trabalhar ao mesmo tempo. Inicie uma à uma.
- Aqueça o gerador antes sem carga durante pelo menos 3 minutos. Se o gerador estiver a alimentar vários equipamentos, ligue-os um a um para que o pico de corrente seja menor. A maior parte dos acessórios requer mais que a sua voltagem nominal para arrancar. Não exceda o limite da corrente especificado.
- Certifique-se que todas as aplicações estão em boas condições antes das liga-las ao gerador. Se uma das aplicações começa a operar anormalmente (começa lentamente ou parar de repente, desligue o gerador imediatamente. Depois desligue o motor imediatamente. Finalmente, desligue a aplicação e examine os sinais de mau funcionamento.
- Aplicações de corrente contínua (DC): Não utilize DC 12v e AC ao mesmo tempo. O terminal DC pode ser utilizado apenas para recarregar baterias de 12v de tipo automático. Quando utilizar baterias de tipo automático com cabos de bateria, certifique-se que desligou o pólo negativo antes de recarregar. Não troque os cabos de bateria; caso isto aconteça sérios danos poderão ocorrer ao gerador e /ou à bateria.
- Se decidir utilizar o gerador como fonte de corrente alternativa em sua casa, contacte um electricista credenciado para esse tipo de operações. Ligações impróprias entre o gerador e o circuito eléctrico da casa poderão causar danos severos ao gerador e/ou ao circuito eléctrico, e provocar um incêndio.



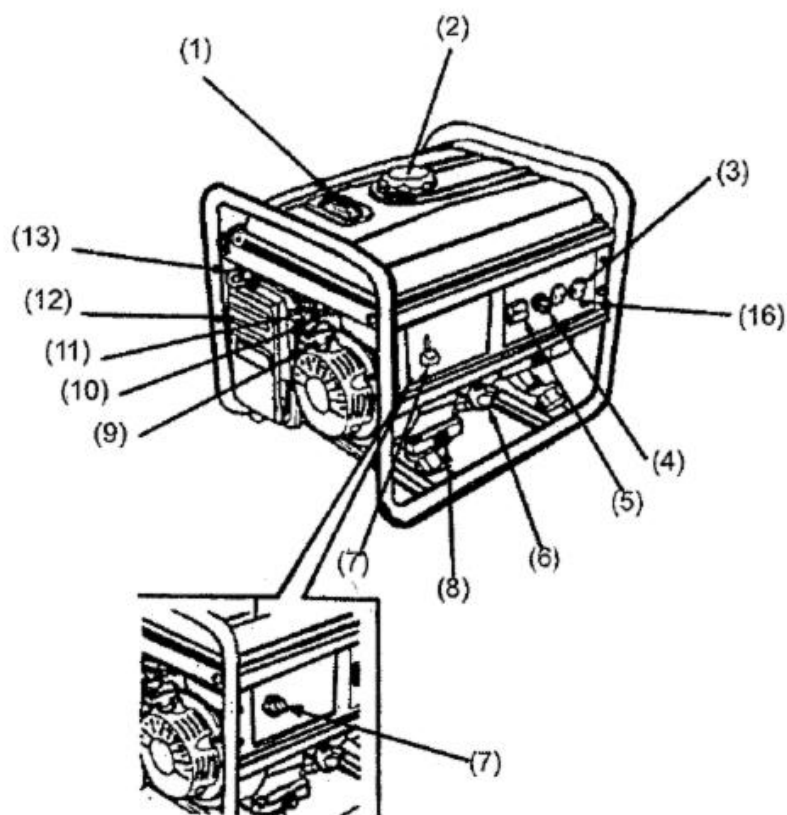
AVISO!

Se o gerador tiver de ser ligado à rede eléctrica pública, certifique-se que o **disjuntor principal** (geral) se encontra **desligado**. Caso contrário, o retorno repentino da corrente à rede comercial de fornecimento poderá causar danos severos ao gerador e/ou ao circuito eléctrico da casa, e provocar um incêndio.

PRINCIPAIS ESPECIFICAÇÕES

Código	Modelo	KW	KVA	AMP	V	HP	Capac. Dep. (lt)	Arranque	Peso (kg)
015538	PGG3000CL	2.5	2.5	10	230	7	15	Manual	41
675026	PGG3000CLW	2.5	2.5	10	230	7	15	Manual	43
675078	PGG6500C	5.5	5.5	22	230	16	6	Manual	63
675873	PGG7500CLE	6.5	6.5	26	230	16	25	Elétrico	77
675038	PGG7500CLEW	6.5	6.5	26	230	16	25	Elétrico	79
675979	PGG7500CLE-3	6.5	8.1	11	230/400	16	25	Elétrico	77
676200	PGG10000LBE	7.5	7.5	30	230	18	25	Elétrico	87
676201	PGG10000LBE-3	7.5	8.7	13	230/400	18	25	Elétrico	87

IDENTIFICAÇÃO DE COMPONENTES



(1) Manómetro do combustível

(2) Tampa do depósito

(3) Tomadas

(4) Disjuntor circuito AC - Corrente Alternada

(5) Voltímetro

(6) Tampa do óleo

(7) Interruptor do motor

(8) Bujão

(9) Arranque manual

(10) Filtro do combustível

(11) Válvula do combustível

(12) Filtro do ar

(13) Alavanca do ar

(14) Escape

(15) Vela

(16) Ligação à terra

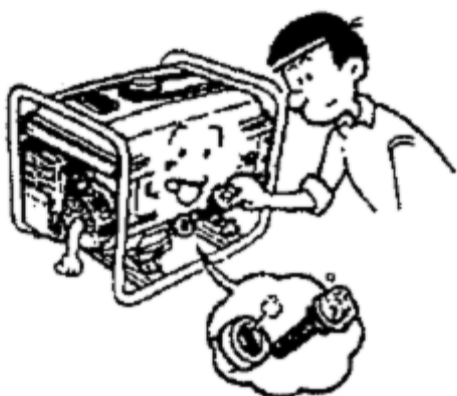
(17) Terminais DC

(18) Disjuntor circuito DC - Corrente Continua

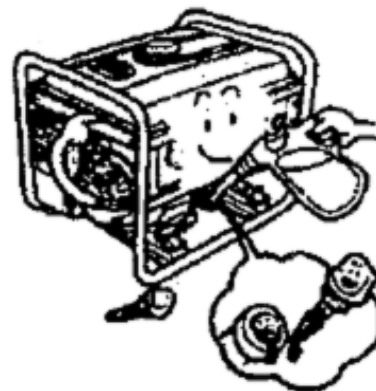
INSPECÇÃO ANTES DO FUNCIONAMENTO

➤ Nível do Óleo

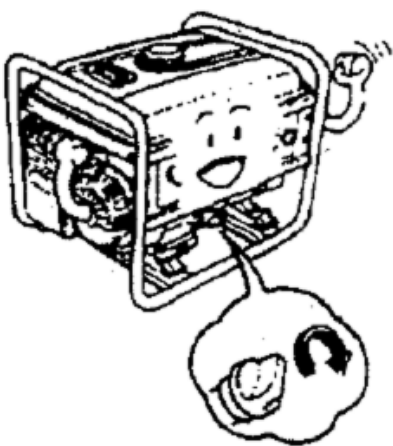
ATENÇÃO: Certifique-se que o gerador está assente numa superfície plana e com o motor parado.



1. Remova a tampa do óleo e limpe a vareta;
2. Verifique o nível do óleo.



3. Adicione o óleo necessário para repor o nível adequado.



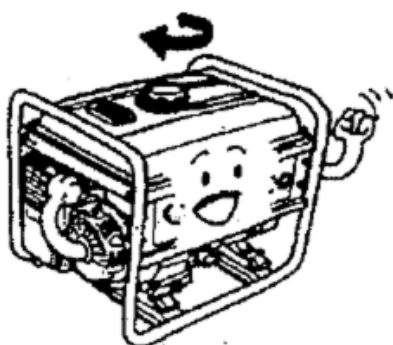
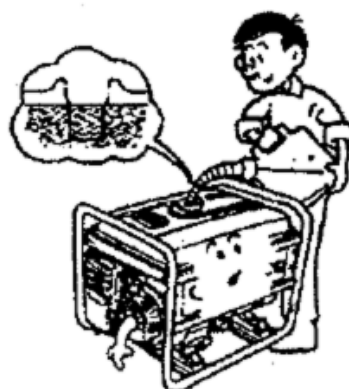
4. Volte a colocar a tampa do óleo.

➤ Nível do Combustível



1. Remova a tampa do depósito;
2. Verifique o nível do combustível.

3. Adicione combustível até que o nível atinja o filtro do combustível.



4. Volte a colocar a tampa do depósito.

➤ Filtro do Ar

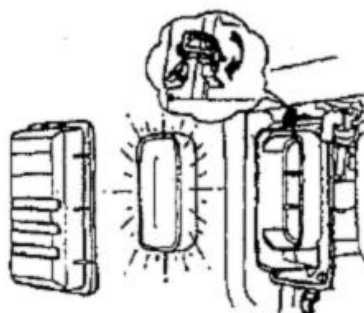
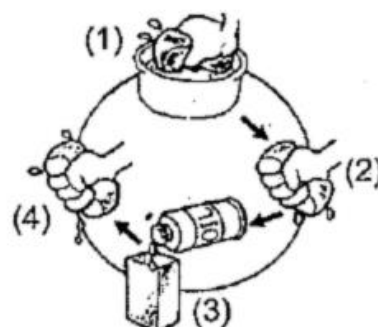
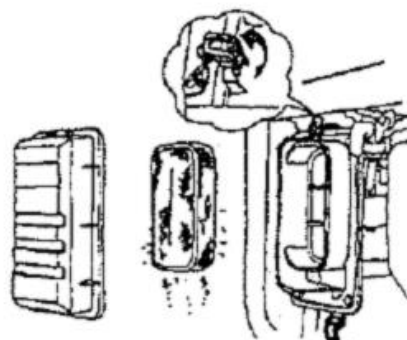
1. Destrancue a cobertura do filtro do ar e remova-a.

2. Verifique o filtro do ar, para se certificar de que este se encontra limpo e em boas condições.

3. Se estiver sujo, remova-o e limpe-o.

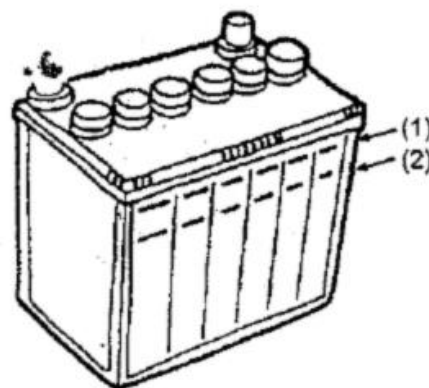
- (1) Lave;
- (2) Aperte;
- (3) Mergulhe em óleo
- (4) Aperte e seque

4. Volte a colocar o filtro do óleo e feche a cobertura.

**➤ Bateria (modelos aplicáveis)**

Verifique o nível do líquido e certifique-se que este se encontra entre os limites inferior e superior.

- (1) Limite superior
- (2) Limite inferior

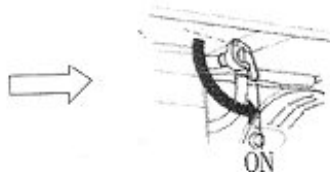


ARRANQUE DO MOTOR

1. Retire toda a carga da tomada e desligue o disjuntor



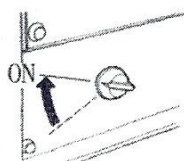
2. Ponha o botão do combustível em “ON”



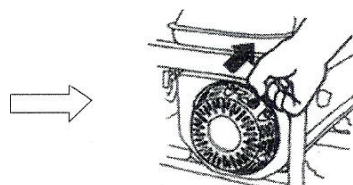
3. Empurre o botão do ar para a posição “aberto”



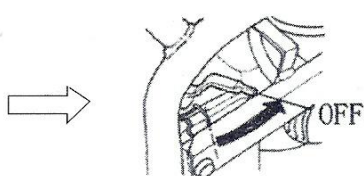
4. Coloque o botão de arranque na posição “ON”



5. Puxe o “starter” até sentir alguma resistência, depois puxe-o rápida e cuidadosamente.



6. Após, o arranque, mude o ar para a posição “off”.



UTILIZAÇÃO DO GERADOR

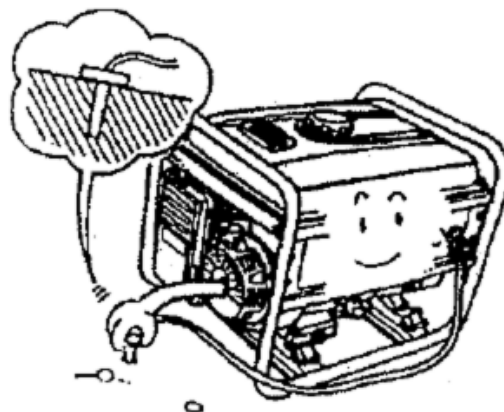
Para manter o gerador nas melhores condições de funcionamento, a nível eléctrico e mecânico, preste atenção às seguintes instruções:

1. Para evitar choques eléctricos resultantes de aparelhos deficientes, o gerador deve ser ligado à terra.



AVISO!

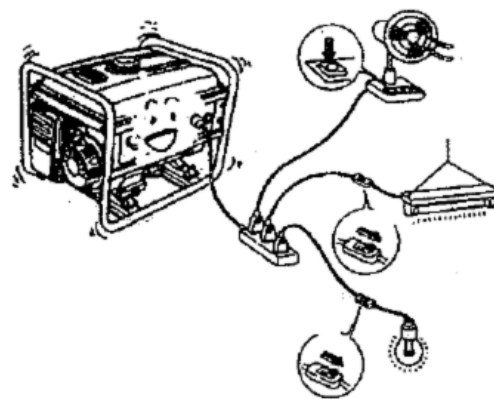
2. A soma total das potências dos aparelhos ligados ao gerador não deve exceder a sua potência nominal. Os aparelhos eléctricos com motor exigem um débito superior de corrente no arranque.



A tabela abaixo serve para que possa ter uma noção quando liga estes aparelhos ao gerador.

Tipo	Necessidade de Potência (W)		Aparelhos comuns	Exemplos		
	Arranque	Nominal		Aparelho	Arranque	Nominal
Lâmpada incandescente	X1	X1	Lâmpada Incandescente 	Lâmpada Incandescente 	100VA (W)	100VA (W)
			 TV	100W		
Lâmpada fluorescente	X2	X1,5	Lâmpada fluorescente 	Lâmpada fluorescente 	80VA (W)	60VA (W)
Equipamentos a motor	X3~5	X2	 Frigorifico	 Frigorifico	450~750VA (W)	300VA (W)
			 Ventoinha	150W		

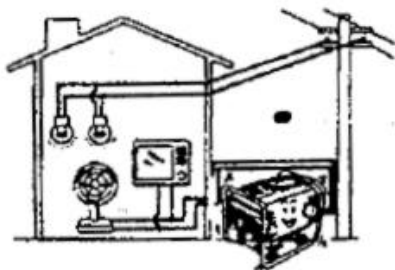
3. Ao ligar 2 ou mais aparelhos ao gerador, comece por ligar o que utiliza maior corrente no arranque.



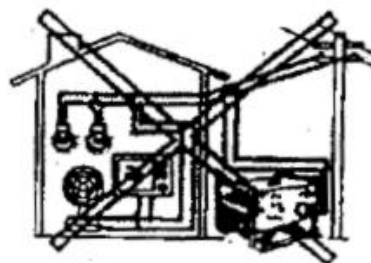
AVISO!

- Para ligar o gerador ao circuito interno de electricidade de uma casa/edifício, recorra a um electricista especializado.
- Após a ligação ao gerador estar estabelecida, esta deverá ser testada. Uma ligação defeituosa pode provocar danos ao gerador ou até um incêndio.

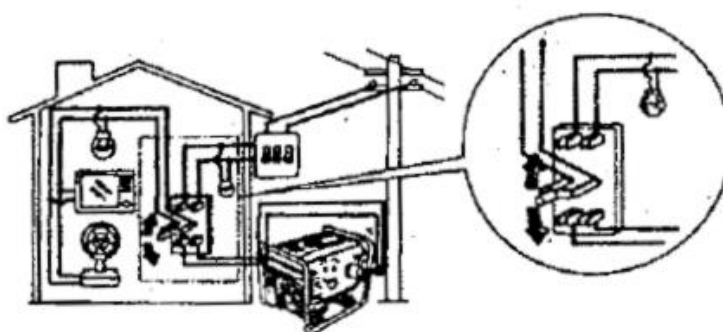
☒ Adequado



☒ Desadequado

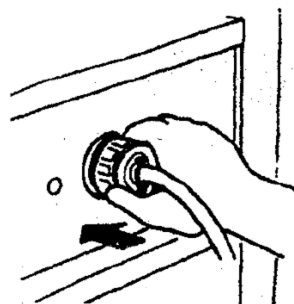


☒ Adequado



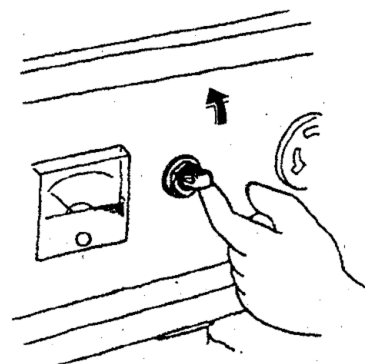
UTILIZAÇÃO AC (CORRENTE ALTERNADA)

1. Arranque o motor
2. Certifique-se de que o voltímetro indica a voltagem adequada



3. Ligue o aparelho.

NOTA: Em caso de sobrecarga, o disjuntor AC será automaticamente accionado.

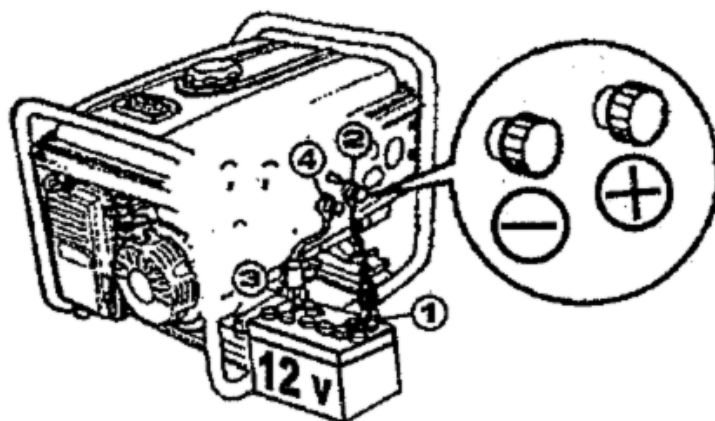


UTILIZAÇÃO DC (CORRENTE CONTINUA)

Os terminais DC podem ser utilizados para recarregar baterias de 12V utilizadas nos automóveis ou similares.

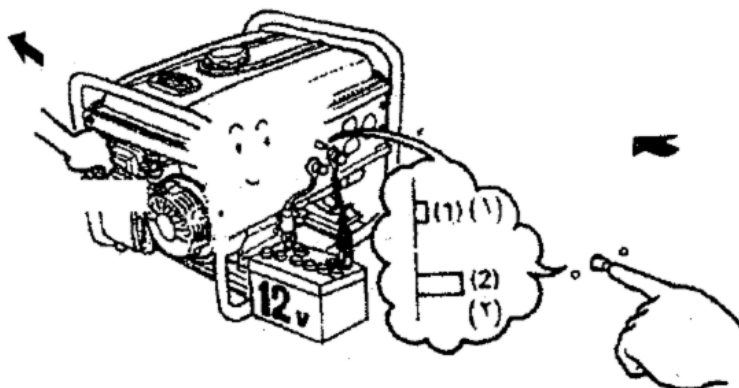
1. Ligue os cabos dos terminais do gerador à bateria.
2. Arranque o motor e carregue a bateria.

NOTA: Em caso de sobrecarga, o disjuntor DC será automaticamente accionado.



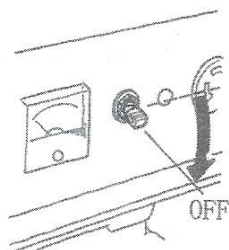
3. Desligue o motor e desligue os cabos.

- (1) ON
- (2) OFF

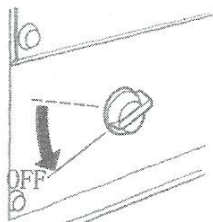


PARAGEM DO GERADOR

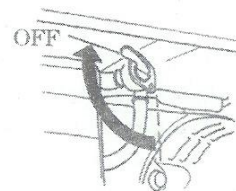
1. Desligar o botão A.C



2. Mudar o botão para a posição "OFF"



3. Mudar o botão do combustível para a posição "OFF"



NOTA: Para parar o gerador em caso de emergência, mudar a posição do gerador para a posição "OFF".

MANUTENÇÃO E VERIFICAÇÃO PERIÓDICAS

As manutenções periódicas e verificações são muito importantes para manter o gerador em boas condições e de confiança. O gerador consiste num motor a gasolina, num alternador, painel de controlo e numa estrutura, etc.

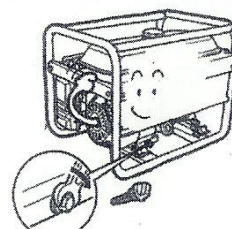
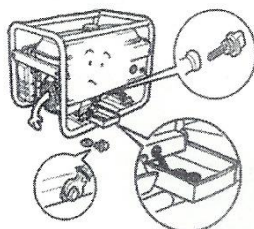
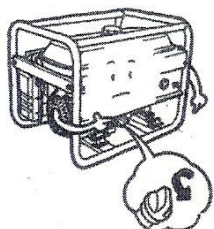
Desligue o motor antes de começar qualquer manutenção. Se o motor tiver de trabalhar, assegure-se que a área está bem ventilada. O escape contém monóxido de carbono que intoxica.

Depois do motor ser usado, limpe imediatamente com um pano para prevenir a corrosão e remova os resíduos.

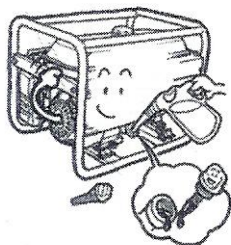
Item	Verificação diária	20 horas ou 1º mês	50 horas ou cada 3 meses	100 horas ou de 6 em 6 meses	300 horas ou anualmente
Verificação do óleo da máquina	✓ verificar				
Substituir o óleo do motor		✓ substituir		✓ substituir	
Verificação do filtro de ar	✓ verificar				
Lavar o filtro do ar			✓ limpar		
Copo do filtro do óleo				✓ limpar	
Filtro do óleo				✓ limpar	
Vela de ignição				✓ limpar	
Remoção da válvula					✓ verificar / ajustar
Limpeza da tampa do cilindro					✓ limpar
Limpeza do tanque de combustível	Lave, se necessário. Substitua de 3 em 3 anos				

SUBSTITUIÇÃO DO ÓLEO DA MÁQUINA

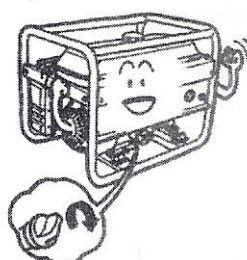
1. Vire e depois retire a vareta
2. Desaperte o bujão de escoamento e esvazie o óleo da máquina
3. Aperte o bujão de escoamento



4. Encha com óleo



5. Insira a vareta



Óleo da máquina: Motor a gasolina de 4 tempos - SE, SF da classificação do serviço API ou SAE10W-30 equivalente à classe SG.

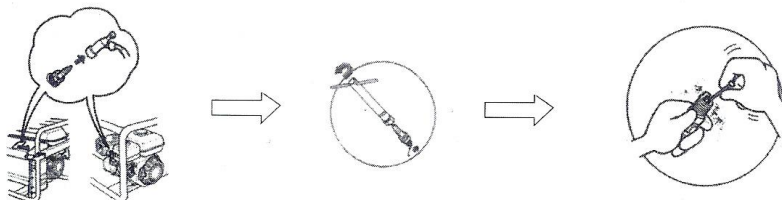
Temperatura do ar baixa (abaixo de 10°): óleo recomendado SAE 10W-30

Temperatura do ar fria (abaixo de 15°): SE, SF de acordo com a classificação de serviço API ou SAE10W-30 equivalente à classe SG.

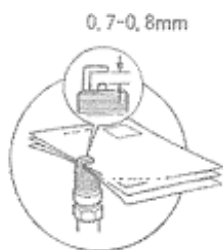
➤ **Filtro de ar (ver página 12)**

➤ Vela de ignição

1. Desmontar o cachimbo da vela.
2. Desmontar a vela de ignição
3. Limpar os restos de carbono.



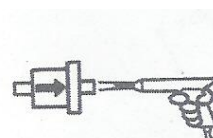
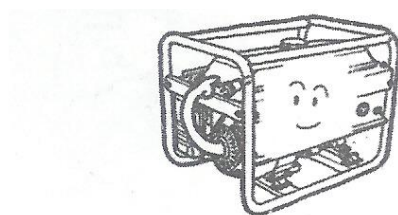
4. Medir a distância dos eletrodos



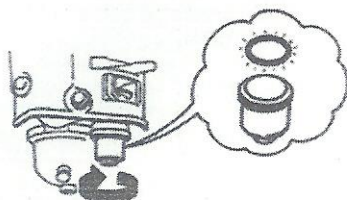
5. Insira a vareta

**➤ Manutenção do filtro de combustível**

1. Coloque a torneira do combustível na posição "OFF"
2. Limpe o copo do filtro do combustível cuidadosamente



3. Monte um novo anel de borracha e o copo do filtro



ARMAZENAMENTO

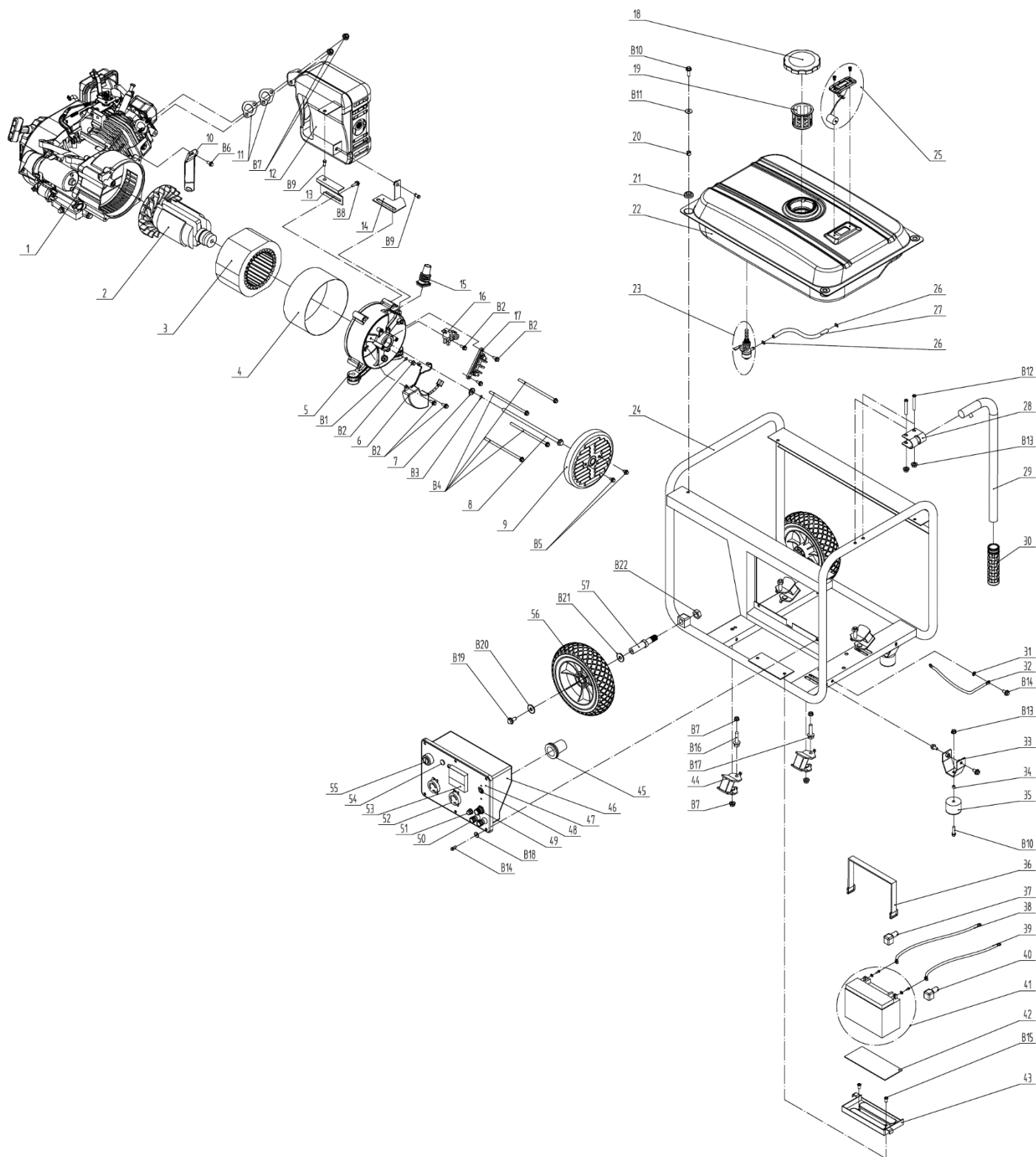
Se o gerador for armazenado por um longo período, deve ser feita a seguinte preparação, antes de voltar a funcionar:

1. Desaparafusar a torneira de combustível e esvazie o combustível que está dentro do carburador.
2. Esvaziar o óleo do carter.
3. Colocar o bujão novamente.
4. Reabastecer de óleo até à marca mais elevada da vareta.
5. Puxe o “starter” cuidadosamente até sentir resistência.

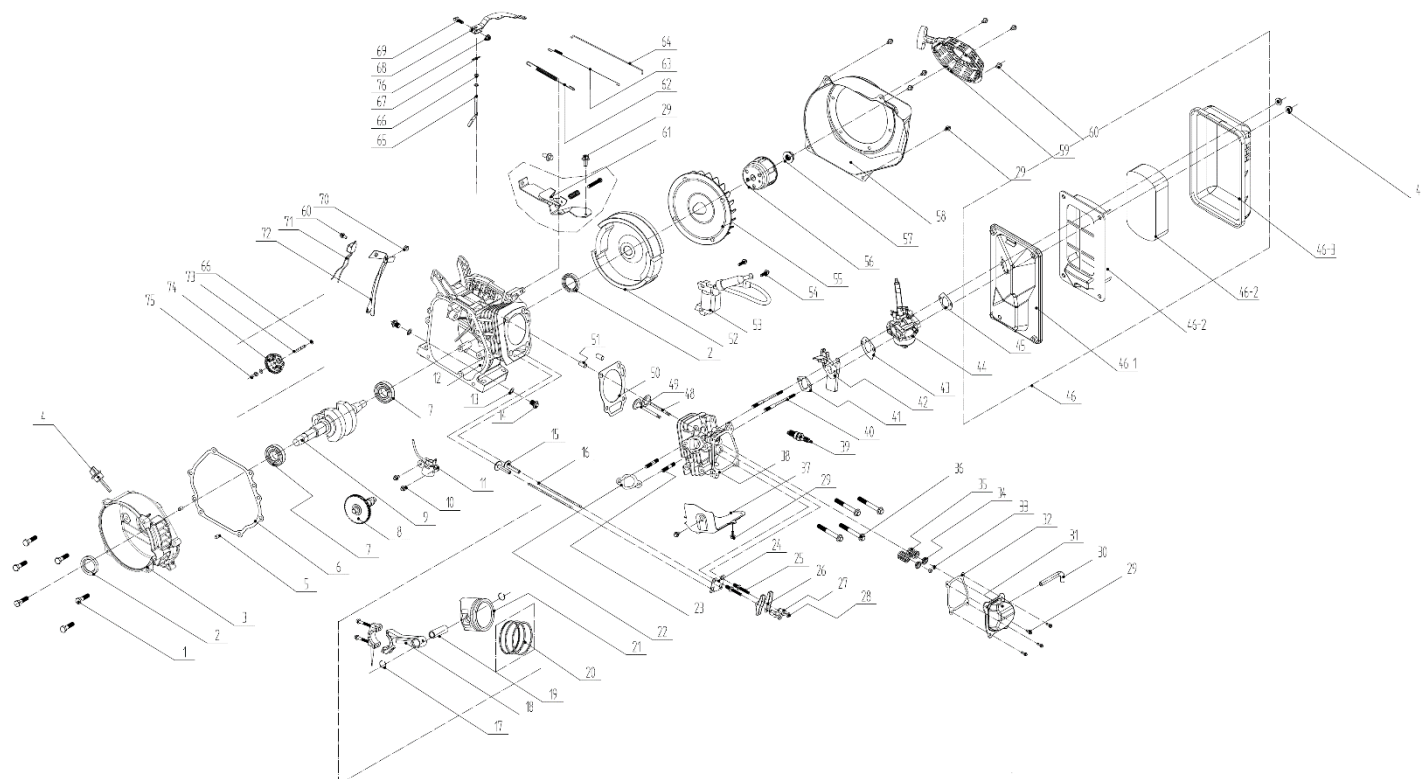
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Causa		Solução
O aparelho não arranca	O combustível não é suficiente	Abasteça.
	O botão não está na posição “ON”	Mude para a posição “ON”.
	O óleo lubrificante não é suficiente	Abasteça de óleo lubrificante
	A velocidade e a força para puxar o arranque de percussão não é suficiente.	Inicie o arranque de acordo com as instruções para arranque.
	A vela de ignição tem resíduos de carbono	Desmonte, verifique e limpe a vela de ignição.
Não é produzida energia	O disjuntor não está ligado.	Coloque o disjuntor na posição “ON”
	A ficha não está colocada correctamente.	Ajuste os pinos da ficha.
	A velocidade do motor não está a ser alcançada.	Ajuste de acordo com os requerimentos.

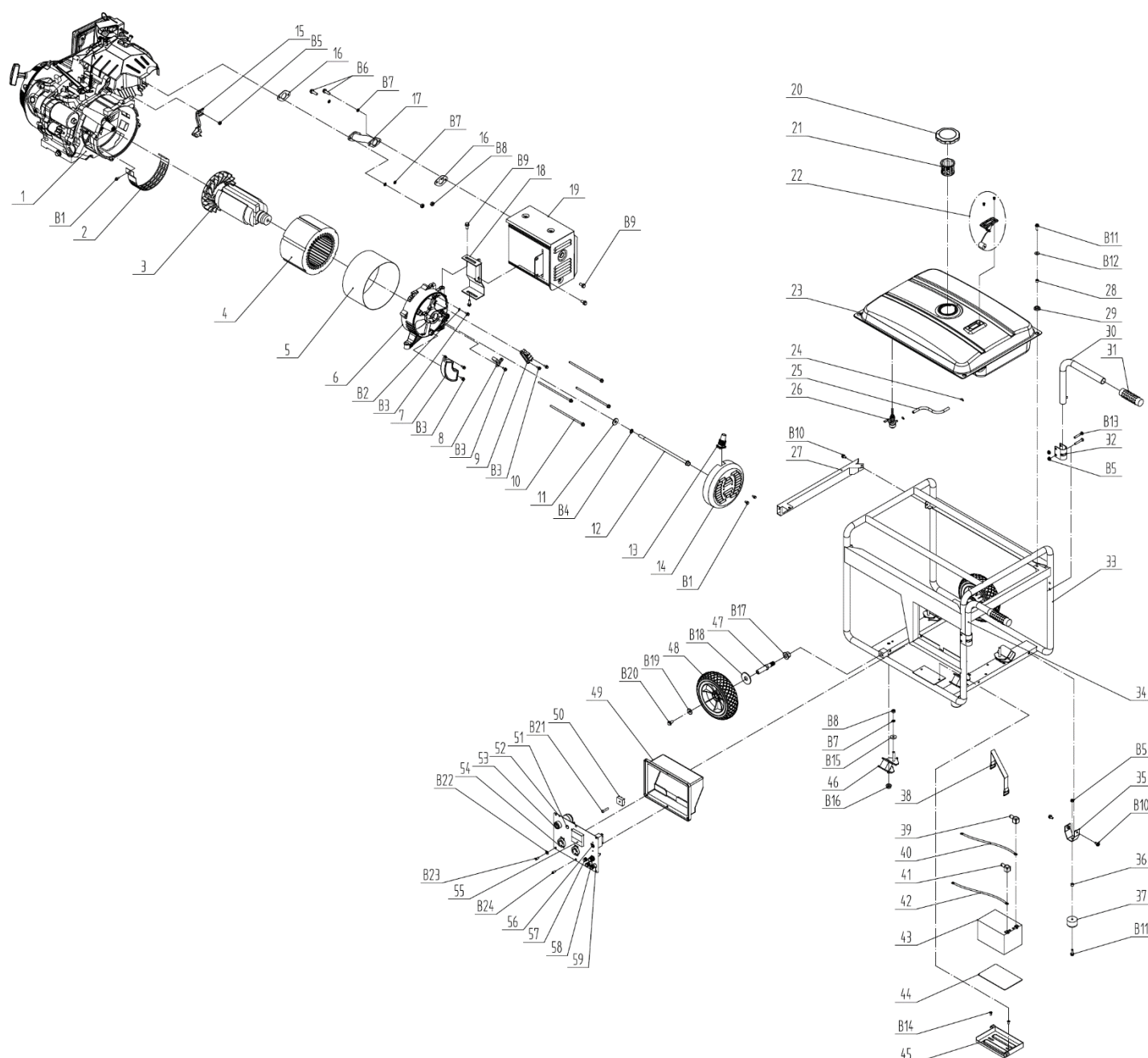
ESQUEMA TÉCNICO PGG3000CL / PGG3000CLW



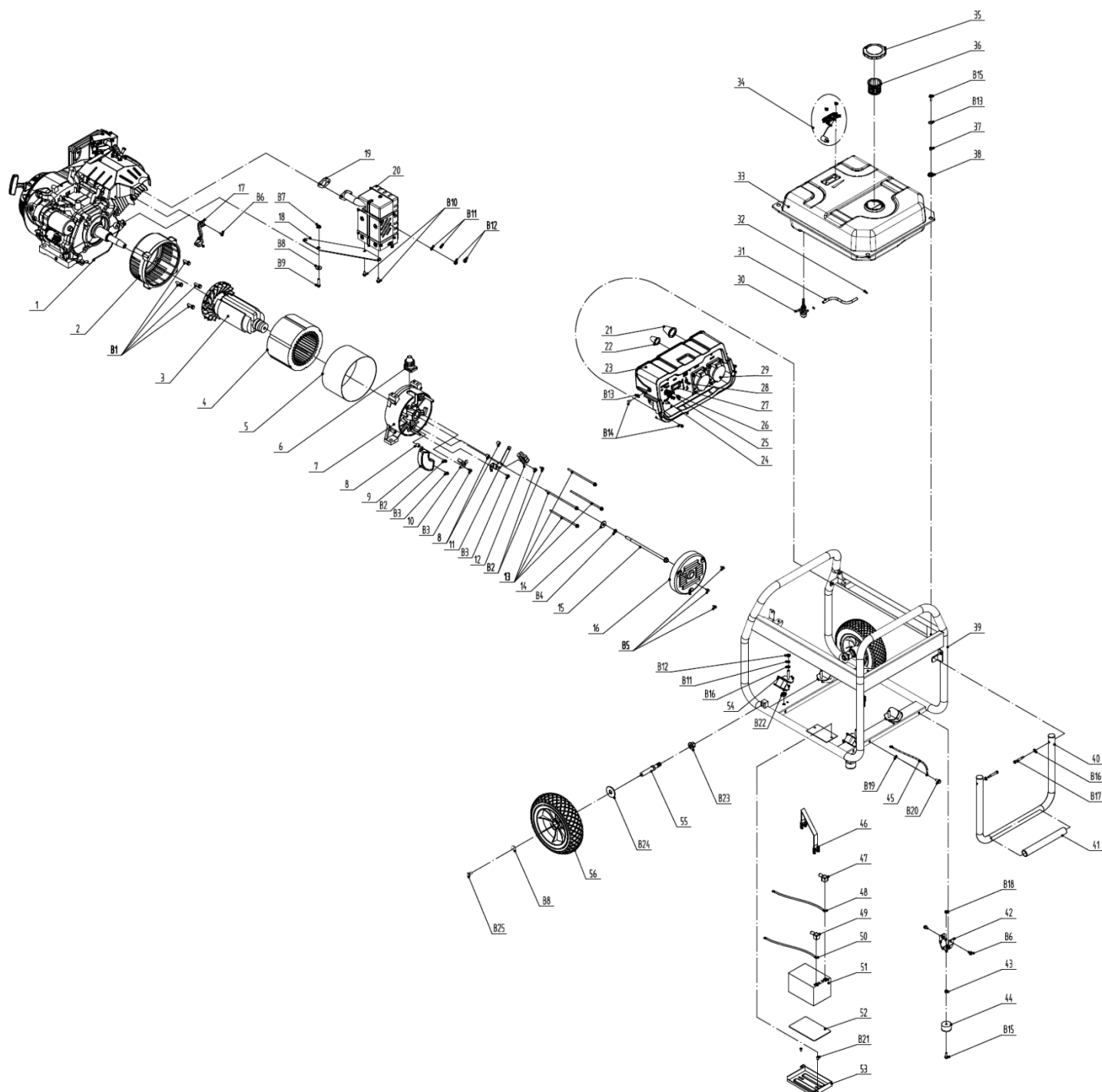
ESQUEMA TÉCNICO PGG6500C



ESQUEMA TÉCNICO PGG7500CLE / CLE-3 / PGG7500CLEW



ESQUEMA TÉCNICO PGG10000LBE / LBE-3



APOIO AO CLIENTE

Se tem alguma questão ou se deparar com algum problema, durante o funcionamento, contacte o Serviço de Apoio ao Cliente PowerED e forneça a seguinte informação:

- (1) Tipo, modelo e número de série da máquina/equipamento;
- (2) Descrição da situação;
- (3) Tempo da operação;
- (4) Outras descrições detalhadas, por exemplo, quando aparece o problema e quando reaparece, etc.

PowerED

Apartado 32

2025-998 Amiais de Baixo - PORTUGAL

 +351 249 870 716

RESPONSABILIDADE AMBIENTAL

A preservação do ambiente é uma preocupação de todos nós.

Siga as seguintes instruções para assegurar o correto tratamento dos resíduos resultantes da compra, utilização e abate desta máquina tendo em vista a sua posterior reciclagem e/ou reutilização:



Sem
utilização.



Sem utilização.



Sem utilização.



Não coloque nos contentores de recolha de lixo indiferenciado ou abandone em lixeiras ou nos campos.



A PowerED participa nos sistemas de reciclagem e valorização de resíduos, contribuindo para o seu desenvolvimento, tendo em vista um maior equilíbrio ambiental do planeta.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Nós, **EUROED II - DISTRIBUIÇÃO LDA**

de Av. 25 de Abril n.º 15, Apartado 32, 2025-998 Amiais de Baixo, Portugal

em acordo com a(s) seguinte(s) diretiva(s):

2014/30/UE	Compatibilidade Eletromagnética
2014/35/UE	Equipamento Elétrico de Baixa Tensão
2006/42/CE	Segurança de Máquinas

declaramos sob nossa inteira responsabilidade, que os productos:

675979	POWERED	GERADOR GASOLINA A/E PGG7500CLE-3 400V POWERED
675026	POWERED	GERADOR GASOLINA A/M PGG3000CLW 230V POWERED
675041	POWERED	GERADOR GASOLINA A/M PGG3000CL 230V POWERED
675078	POWERED	GERADOR GASOLINA A/M PGG6500C 230V POWERED
675873	POWERED	GERADOR GASOLINA A/E PGG7500CLE 230V POWERED
676200	POWERED	GERADOR GASOLINA PGG10000LBE 230V POWERED
676201	POWERED	GERADOR GASOLINA PGG10000LBE-3 400V POWERED
675038	POWERED	GERADOR GASOLINA A/E PGG7500CLEW 230V POWERED

a que se refere esta declaração, estão em conformidade com as disposições das diretivas comunitárias europeias, incluindo as últimas alterações,

ISO 8528-13:2016

o pressuposto de conformidade baseia-se na aplicação das normas harmonizadas e, quando aplicável ou necessário, por um organismo notificado da Comunidade Europeia, sendo que esta declaração é emitida de acordo com a decisão n.º 768/2008/CE do Parlamento Europeu e do Conselho de 9 Julho de 2008 relativa a um quadro comum para a comercialização de produtos.

Local de emissão
Amiais de Baixo

Assinatura, nome e cargo



Gonçalo Santos
(Gerente)

Data de emissão: 2022-06-15

De acordo com as disposições legais aplicáveis, estes produtos dispõem de um período de garantia de 1 ano abrangendo os defeitos dos componentes e de manufatura do equipamento, sempre que:

- O equipamento em causa tenha sido operado e mantido nas condições estabelecidas no presente Manual de Instruções;
- Não tenha sido danificado por acidente ou por utilização inadequada e/ou abusiva;
- Não tenha sido reparado por alguém sem autorização para o efeito.

O proprietário é responsável pelos custos de transporte de envio e retorno do equipamento das suas instalações para as instalações do reparador autorizado. Este é também responsável por todos os riscos de danos no equipamento resultantes do transporte.

Equipamento: _____ N.º Série: _____ Data: ____/____/____

Documento de Venda: _____(Fact. /Rec.) N.º: _____

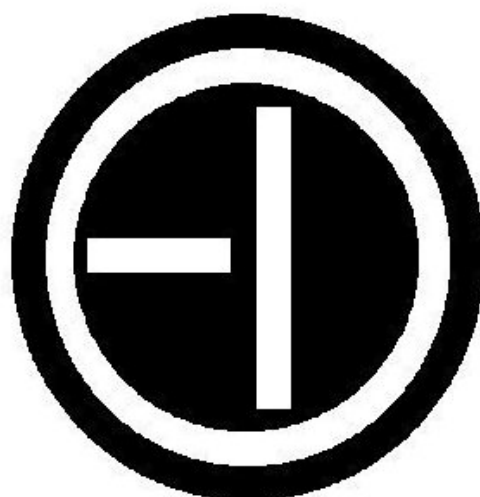
Nome do Distribuidor: _____ Contacto Tel.: _____

Morada: _____

Localidade: _____ Cód. Postal: _____ - _____

Vendedor Responsável: _____ Contacto Tel.: _____

Ponto de Venda/Distribuidor:	Obs.:
(Assinatura e carimbo)	



GERADOR A GASOLINA SÉRIE PGG

GASOLINA GENERATOR PGG SERIES